



中華基督教會沙田堂

崇拜程序

二零二四年九月七、八日

週六午堂：4:30pm(幼稚園) / 週日早堂：9:00am(幼稚園) / 週日午堂：11:00am(沙田培英中學)

崇拜直播：星期六 4:30pm 崇拜重溫：由星期六晚上直至下星期三中午十二時正

辦公室地址：沙田石門安群街1號京瑞廣場2期27樓H室 電話：26462469 傳真：26373800 電郵：stc@hkccc.org



封面文章

《向下的移動—基督的捨己之路》

葉智軒宣教師

最近重讀盧雲神父的著作《向下的移動—基督的捨己之路》，有很多反思和提醒，當中所提及面對往上的誘惑，非常真實，讓我再一次深思怎樣踏上這條事奉之路。

對比向下的移動，就是我們很自然地追求往上的移動，在各個方面爭取成績，追求卓越。從個人工作事業、子女學業、身形外貌、知識、財富、地位，都不斷地追求進步和成就，正如前陣子的奧運熱潮，看見運動員得到好成績，也自然地被鼓舞，這樣看來，往上的移動是自然不過的事，是世界共同的價值。

但盧雲神父提醒我們基督的路並不是往上的移動，而是向下的移動，他指出「祂從掌權走向毫無權力，從偉大走向渺小，從成功走向失敗，從強壯走向軟弱，從榮耀走向恥辱」(頁37)，完全與我們往上的追求相反，是一種向下的移動。

他提到，這些往上的渴望是無止境的，只會引發出更多慾望，把我們帶進更多的爭競中(頁35)，使我們被這些渴望捆綁，得不著自由。

而這些往上的誘惑，可以歸類為三種：有功效、引人注目和有權勢。「有功效」是指以「功效」、「成果」成為我們的身份，正如耶穌基督面對的第一個試探，魔鬼引誘耶穌變石頭為麵包，來證明祂神兒子的身份，透過「有成果」、「有功效」來證明自己的身份。但聖經告訴我們，我們的身份早已被確立，當我們相信耶穌的時候，我們就是神的兒女，這就是最好的證明，是靠神的話語去確立，而不是別人的肯定，不用以「功效」來證明我們的身份。

第二，「引人注目」的誘惑，和「有功效」很相近，都是從外在的一些標準來衡量自己的價值，而「引人注目」更加以別人對自己的認受性來衡量自己的價值，這些別人的眼光遮蔽了我們的眼睛，只追求別人的認同，而忘卻了一些更重要的事，就是神為我們度身訂造的計劃—我們的召命。唯有改變我們的眼光，才能釋放出空間讓我們可以從自我中心轉向，轉向上主，轉向關注別人的需要。

(下頁續)

堂主任：余健誠牧師

牧師：王桂芳牧師、陳智衡牧師

鄭詠怡牧師、謝駿麒牧師

行政同工：蔡榮欣、黃淑敏、黃冠業

宣教師：鄭嘉慧宣教師、葉智軒宣教師

義務宣教師：呂彩嫻宣教師

執事：羅偉真執事、王保強執事、林德瑩執事、

司徒麗燕執事、林偉漢執事、莫苑萍執事

工友：李潤卿、梁浩然、張文思、甘應龍

最後，「有權勢」的誘惑，「有權勢」是一種操控別人的手段，透過不同的形式比如：金錢、名聲、地位和關係等操控別人，從而獲取安全感。但耶穌在祂一生的事奉當中展現了祂「無能為力」(Powerlessness)的能力，無權無勢仍能帶來極大的影響力，勝過一切權勢。

在進入牧職一年的時間，確實受著這些試探誘惑所影響，常常會關注自己的表現是否合大家心水，有沒有說話得罪別人，自己攬的活動是否受歡迎，有幾多人參與？大家投唔投入？用以博取別人的掌聲，別人的認同。著重「有果效」、「引人注目」，變成以人為中心，而忘記了我們的呼召是以基督為中心，是以上主為焦點。

盧雲神父提到這些誘惑試探是一生之久，唯有常常住在基督裡面，親身經驗耶穌的同在，才能抗衡這些往上的誘惑，才能有力地事奉，牧養祂的羊。這種親身經歷要透過默觀，進入到上主的同在裡，不要為帶出甚麼果效而作(正如有功效的誘惑)，而是單單享受在與主同在的過程中。所以鼓勵大家也分別出空間，安靜在耶穌基督裡，經歷祂的同在，才有真正的事奉。不然，都只是在做人的工作，為數字、為個人名聲打拼。

(全文完)

聚會時請關掉隨身響鬧裝置，如手提電話，傳呼機等，讓我們專心敬拜神。

崇拜程序

宣 召

詩 136:1-9、26 / 詩 95:1-3 / 詩 29:2

敬 拜

連皓晴 / 何倩昕 曾怡菁 / 黎雪釵

讀 經

瑪拉基書 2:10-16

宣 道

忠誠守約

講 員

鄭詠怡牧師

回 應

我已經決定要跟隨耶穌 / 為祢燃燒 / 深不見底的愛

家事分享及祝福

謝駿麒牧師 / 余健誠牧師 / 王桂芳牧師

彼此問安 / 一同執拾

本週崇拜事奉人員

日期	敬拜/ 主席	講員	講題	當值 同工	招待/投影控制	司事長/司事
7/9 午堂	連皓晴	鄭詠怡牧師	忠誠守約 (瑪 2:10-16)	鄭嘉慧	曾怡菁 李溢豪	沈沛
					投影片控制組	曾怡菁 李溢豪
8/9 早堂	何倩昕 曾怡菁			謝駿麒	鄭素雲 黎燕妮	林德瑩
					李仕波	劉詠思 彭寶珠
午堂	黎雪釵			葉智軒	翁綺雯 植治威	羅偉成
					鄭貴田	袁麗欣 李鳳蘭

家事分享

1. 歡迎第一次參加我們崇拜的朋友，祝願你能在我們當中投入參與，蒙上帝的呼召與我們一同追尋真理，活出信仰生活。
2. 會友歐景成弟兄(吳泳霞姊妹表哥)於 2024 年 8 月 30 日安息主懷。安息禮拜將於 9 月 15 日(日)晚上 7:00 於大角嘴九龍殯儀館三樓 303 光大堂舉行，翌日 9 月 16 日(一)早上 10:30 舉行出殯禮，儀節後棺柩隨即送往和合石火葬場進行火葬禮，歡迎弟兄姊妹到來慰問。
3. 2024 年 8 月徵信錄，可於週刊內及教會網站的小組錦囊內查閱。
4. 今主日(8/9)下午 2:00，舉行堂委會，地點：基石(石門京瑞廣場二期 27H)，請各堂委準時出席，共商聖工，歡迎弟兄姊妹列席。

42 周年堂慶聯合崇拜

日期：2024 年 9 月 15 日(日)

時間：下午 2:30

地點：沙田培英中學一樓禮堂(新界沙田禾輦村豐順街九號)

敬拜/主席：司徒麗燕執事

講員：高國雄牧師

9/9(一)將會開放聯合崇拜車位登記

9 月 15 日週日早上長者崇拜

由於有些弟兄姊妹較年長或行動不便，未能前往培英中學參與下午聯合崇拜，所以，教會為他們安排這早上崇拜，若有需要，請向鄭詠怡牧師報名。

日期：9 月 15 日(日)

時間：早上 9:00

地點：博康幼稚園禮堂

報名：請向鄭詠怡牧師報名



下週 42 周年堂慶聯合崇拜事奉人員

主席/敬拜	司徒麗燕執事
講員	高國雄牧師
招待	文麗璋、黎燕妮、麥永強、鍾月好、李鳳蘭、何詩穎
襄禮	莫苑萍、羅偉真、林德瑩、林偉漢、羅偉成、黃國誠、楊雪華、鄭詠怡
司事長 / 司事	羅偉成 / 陳青汶、李鳳蘭
兒童小組	鄭嘉慧宣教師
場務經理	謝駿麒牧師



Beautiful Saviour 榮美的救主

曲、詞：Henry Seeley 中文譯：周巽光 版權屬 Planetshakers 所有
 Jesus, Beautiful Saviour, 耶穌 榮美的救主
 God of all Majesty, Risen king, 復活全能真神 榮耀君王
 Lamb of God, Holy and righteous, 神羔羊 聖潔和公義
 Blessed redeemer, Bright morning star 溫柔的拯救主 明亮晨星
 **All the heavens shout your praise, **天使高聲齊頌揚
 All creation bows to worship You** 萬物都屈膝來敬拜祢**
 Chorus : How wonderful, how beautiful, 副歌：何等奇妙 何等榮耀
 Name above every name, exalted high 超乎萬民之上 配得尊崇
 How wonderful, how beautiful, 何等奇妙 何等榮耀
 Jesus your name, name above every name, Jesus 耶穌我主 超乎萬名之上 耶穌
 (I will sing forever, Jesus I love you, Jesus I love you) (我要永遠敬拜 耶穌我愛祢 耶穌我愛祢)

You are Good 祢真好

曲、詞：Kari Jobe 中文譯：趙治德 版權屬 Gateway Worship 所有
 Your kindness leads me to repentance 祢慈愛使我回轉向祢
 Your goodness draws me to Your side 祢良善吸引我靠近
 Your mercy calls me to be like You 祢憐憫呼召我更像祢
 Your favor is my delight 祢恩典滿足我心
 **Every day, I'll awaken my praise **在每一天喚醒我靈讚美
 And pour out a song from my heart** 用我全心來歌唱**
 Chorus : *You are good, You are good, You are good, 副歌：*祢真好 祢真好 祢真好
 and Your mercy is forever*(x2) 祢憐憫直到永遠*(x2)
 (Your kindness is forever, Your goodness is forever (祢慈愛直到永遠 祢良善直到永遠
 Your mercy is forever, forever) 祢憐憫直到永遠 到永遠)

Pure

Written by Abbie Gamboa Copyright by Upperroom

1. Coming back to just me and you, just a heartsong singing out of tune 回到原點 單純地向祢開口就唱
 I remember the simplicity, just to feel you here was everything 如此簡單 感到祢同在 就如擁有一切
 **1. stunned by your beauty, this is my offering 醉倒於祢榮美 我獻上
 *Not for anything that I could gain, just to honor you and give you praise, *不是為了得到什麼 只想尊榮讚美祢
 like a fragrance broken on the floor, let my worship be pure 如同香膏瀉滿一地 願我敬拜 純粹
 there's no motive, there's no hidden catch, here's my all and I don't want it back, 沒有隱藏的動機 全然獻上 不後悔
 like a fragrance broken on the floor, let my worship be pure* 如同香膏瀉滿一地 願我敬拜 純粹*
 2. Find me like a child again, full of wonder, full of innocence 願我歸零如同孩子 充滿好奇 充滿純真
 before anything got in the way, any dream or any accolade 沒有摻雜 不求讚譽 不被夢想耽誤
 you make it easy Easy to bring me 如此輕省 直達祢跟前
 *pure thanks, pure praise nothing in the way (純粹的感恩讚美 沒有阻隔
 my heart, my love this is all you want* 我的心 我的愛 就是祢唯一渴望)
 [And it's all about You, All about You, [祢是一切主角
 all about You, And it's all about You, 祢是一切主角
 All about You, all about You, And it's all about You] 祢是一切主角 祢是一切主角]

I have decided to follow Jesus 我已經決定要跟隨耶穌

曲、詞：John Carter 中文譯：洪慧燕 版權屬匯恩聖樂中心所有
 1. I have decided to follow Jesus, 1. 我已經決定要跟隨耶穌
 I have decided to follow Jesus 我已經決定要跟隨耶穌
 I have decided to follow Jesus, 我已經決定要跟隨耶穌
 No turning back, no turning back 永不回頭 永不回頭
 2. The world behind me, the cross before me, 世界在背後 十架在前頭
 The world behind me, the cross before me, 世界在背後 十架在前頭
 The world behind me, the cross before me, 世界在背後 十架在前頭
 No turning back, no turning back, 永不回頭 永不回頭
 3. Though none go with me, I still will follow, 3. 縱無人同往 我仍要跟隨
 Though none go with me, I still will follow, 縱無人同往 我仍要跟隨
 Though none go with me, I still will follow, 縱無人同往 我仍要跟隨
 No turning back, no turning back, 永不回頭 永不回頭
 4. Will you decide now to follow Jesus? 4. 祢是否願意 來跟隨耶穌
 Will you decide now to follow Jesus? 祢是否願意 來跟隨耶穌
 Will you decide now to follow Jesus? 祢是否願意 來跟隨耶穌
 No turning back, no turning back 永不回頭 永不回頭

頌讚哈利路亞

曲、詞：小黑 版權屬中華基督教會沙田堂所有

萬物歡呼 節拍掌聲 當作活祭 獻上給祢
主的恩手 掌管一切 永遠的愛 行祢旨意
主祢國度降臨 帶領我路重新歸主
救我贖我愛的寶血 仰望十架救恩

副歌：頌讚哈利路亞來敬拜主 唯獨上帝掌管誇勝一切
讓我舉手拍和來高舉祂 全是上帝恩典充滿心裡
主祢國度降臨 叫這國度重得更新
齊來頌讚全能上帝 誰能像祢 祢是王得勝

讓我謙卑屈膝俯拜

曲、詞：馮鑑邦 版權屬薪火敬拜使團有限公司所有

讓我謙卑屈膝俯拜 同來讚美高舉主的榮耀
讓我謙卑屈膝俯拜 全然敬拜寶座面前 深深讚頌祢
副歌：來舉雙手頌唱哈利路亞 唯有祢施恩典捨身拯救
獻奉我聲音我雙手 我的一生都要讚頌
榮耀都歸於主基督我上帝

純潔的心

曲：Rusty Nelson 中譯詞：楊天恩 版權屬 Integrity's Hosanna! Music 所有

純潔的心 心渴望擁有 存這心緊緊的靠緊主
純潔的心 心渴望擁有 存這心緊緊的靠近祢
副歌：求主心中掌管 讓這心滿載祢道
邪惡過錯不侵擾 全心順服主心
全心滿有祢恩愛 讓我叫祢喜悅
讓這歌聲中心意 傳送主祢座前

為祢燃燒

曲：嘉華 詞：清風 版權屬絃獻音樂敬拜事工所有

主我願為祢盡情燃燒 不悔為祢奉獻
我想一生去誇耀 屬祢尊貴的名
走窄路願作鹽和光 傾我力氣奉上
用徹底的心投在祢懷 信靠祢定有時 沿路引牽
掏空我心 憑赤子的信心和祢應許話語
來去把世代腐化變改 轉化淚眼得見十架恩
持守我心 隨祢手寫我心 行祢所喜悅裡的旨意並那交託的話
盼可呈獻 羊羔般那馨香晚祭



週日午堂敬拜詩歌

耶穌祢配得至聖尊榮

曲：Chris Bowater 詩集：讚之歌 5, 15 版權屬迎欣出版社所有

耶穌 祢配得至聖尊榮 耶穌 當受最高讚美
 願全地響應 諸天唱和 來尊崇主聖名超乎萬名
 讓我們屈膝俯伏敬拜祢 因祢聖名 萬膝要跪拜
 讓萬口承認 祢是主耶穌 全能神 今我榮耀祢
 副歌：但願尊貴 頌讚和權能 都歸於祢 都歸於祢
 願尊貴 頌讚和權能 都歸於祢 都歸於祢
 主耶穌 永活真神兒子

敬拜耶穌

曲、詞：曾祥怡 版權屬讚美之泉所有

耶穌 祢是萬民的救贖 十架能力是我們的盼望
 空墳證明祢已勝過死亡 永遠掌權 永遠得勝
 副歌：*敬拜耶穌 全地都揚聲讚美耶穌
 向世界宣告 唯有祢是主 列國都將榮耀歸給祢
 敬拜耶穌 全地都揚聲讚美耶穌
 能力都歸祢 權柄都歸祢 唯有祢配得所有的榮耀*
 (耶穌 耶穌 因祢的名 病痛得醫治
 耶穌 耶穌 因祢的名 鎖鏈都斷開
 耶穌 耶穌 耶穌 耶穌 萬膝跪拜 萬口都承認
 耶穌 耶穌 耶穌 耶穌 全地呼喊 我們要耶穌)

深不見底的愛

詞、曲：余盈盈 版權屬讚美之泉所有

聖經裡面說 天父何等愛我 不管做對做錯 愛我一樣多
 認識祢之後 不再為自己活 願聖靈幫助我 能經歷祢更多
 副歌：深不見底的愛 沒有別處能找到 按祢形象造我 深深認識我
 我每一根頭髮 天父祢都細數過 恩典如繁星一樣多

祢的愛

曲：Caroline Tjen 詞：余偉倫 版權屬 CHC 所有

1. 我雖面對苦難 卻不喪膽 因祢使我心腸 得享平安
 我雖遭遇患難 卻不絕望 因祢將我高舉 在磐石上
 2. 我雖經歷試煉 仍有盼望 祢對我的應許 給我力量
 我雖面對挑戰 心仍堅強 因祢賜下聖靈 使我心更勇敢
 *1 我心渴慕祢 生命救主 吸引我靠近 引導我腳步
 將我隱藏在祢隱秘處 祢的愛使我生命得堅固
 *2 我心倚靠祢 復活救主 雖軟弱無力 聖靈幫助
 不管前方會有多困苦 祢的愛引領我道路
 (祢是我的力量 信心的盼望 我要定睛仰望 仰望祢榮光)

沙田堂第三季裝備站課程

TH101 洗禮班【組員五星級】

導師：余健誠牧師

日期：21/9、28/9/2024 (逢星期六)

時間：晚上 8:30-10:00

形式：Zoom 網上

對象：凡擬申請成人洗禮、堅信禮、轉會禮者

費用：免費

截止日期：15/9/2024 (主日)

網上報名：



<https://bit.ly/4dCZ03t>

堂數	日期	負責同工	主題內容	備註
1	21/9	余健誠	認識教會	
2	28/9	余健誠	認識聖禮	交得救見證 洗禮申請表 會友誓章
	待定			約見同工
	待定			約見執事
	待定		洗禮綵排	
	22/12		聖誕節洗禮聯合崇拜	

報讀資格或要求：

1. 信主一年或以上
2. 返沙田堂小組及崇拜一年或以上 (以報名當日起計算)
3. 申請洗禮者必須已經接受初信栽培和完成信徒生活課程，申請轉會禮者除外。
4. 必須經組長確認資格及推薦，若沒有小組者，亦需得牧者確認資格及推薦。

課程要求：

1. 準時出席 (每堂授課時間：1.5 小時)
2. 第一及第二堂必須完全出席 (包括成人洗禮、堅信禮、轉會禮者)
3. 要完成指定的功課，如得救見證等

嬰孩洗禮

若有肢體想在 2024 年 12 月 22 日聖誕節洗禮聯合崇拜中，讓自己的兒女接受嬰孩洗禮，請從速報名嬰孩洗禮班。

導師：余健誠牧師

日期：29/9/2024 (日)

時間：下午 12:30-2:30

地點：沙田培英中學二樓 206 室

資格：

1. 完成家庭祭壇課程。
 2. 其兒童的父母必須是已受洗的信徒，並一起出席嬰孩洗禮班和該日的洗禮聚會。
- 截止日期：22/9/2024 (日)

網上報名：



<https://bit.ly/4dXgXED>

[與社會有約]

- 目標：1) 弟兄姊妹一同關心社會發生的事情
2) 藉交流豐富對關心題目的認識和了解
3) 就關心的事情同心擺上禱告。

日期：8/10、12/11、10/12/2024、14/1/2025、11/2/2025
(逢星期二晚，共5次聚會)

時間：8:00PM-10:30PM (7:30 恭候，可一齊外賣食飯)

地點：基石 (石門京瑞廣場二期 27H)

協調員：陳珽明弟兄、林偉漢執事

- 前設：- 彼此開放尊重，不用彼此說服
- 歡迎激烈討論，記緊主內合一
- 為追求真理和憐憫而相聚

截止報名日期：2024年10月6日

網上報名：



<https://bit.ly/4dZTfb4>

如有任何查詢，
歡迎透過IG @carveteam24與我們聯絡

鳴謝：

all things bright and beautiful

CARVE

CCCSTC

基石Cafe(試業日)

心版 x 咖啡 x 教會 x 共享空間
場內設有 all things bright and beautiful 少量畫作

22/9/2024(日) | 2-5PM | 歡迎任何人士
中華基督教會沙田堂
沙田石門京瑞廣場2期27H室



進入QR CODE報名
歡迎大家帶身邊朋友/親友來認識教會

歡迎follow 心版ig
@carveteam24



22/9 星期日 2-5pm
基石 Cafe 黎喇

教會喜歡咖啡及 busking team
心版的兩個小小的組合

未來想善用基石來
讓更多人接觸教會
所以試業，需要大家
(果日仲有 all things brights and beautiful 的小型展覽)

歡迎大家自己/小組/身邊親朋：

- 優先坐下《隱世石門期間限定 Cafe!180 度景色+免費音樂及咖啡》
- 幫助我地進行試業：今次呢個小小的機會，鼓勵大家帶人嚟睇下教會，把握傳福音的機會 支持吓我地

建議如有興趣，歡迎填 Google form 報名，到時 walk in 亦可

<https://forms.gle/FbwRh7yyH8L9HTMV7>



基督教青少年牧養團契

監獄牧養 義工訓練班

機會難逢
不容錯過

秘笈篇 17-10至7-11-2024 逢周四晚

實戰篇 9-11至30-11-2024 周六上/下午

17-10-2024
7:30-9:30PM

香港監獄內望及牧養沿革
李賢義牧師
為何踩過界，犯罪學探微
黃成榮博士

31-10-2024
7:30-9:30PM

邊緣青年的後花園
家長支援，支援家長
屈偉豪博士
家長世界的情與罪
楊美娟姑娘 (牧養幹事)

24-10-2024
7:30-9:30PM

感化院牧養的從古到今
李賢義牧師
感化服事的實戰
劉志超先生 (牧養幹事)

7-11-2024
7:30-9:30PM

從邊緣到黑社會的救治
李賢義牧師
秘笈篇後圍爐
馬劍強牧師 (傳道幹事)

上課地點：青牧中心

鑽石山鳳德邨黛鳳樓地下

對象：1. 對監獄福音事工有心志的信徒
2. 有志參與青牧事工之牧師傳道

費用：\$1,200

凡出席率達 80% 或以上者可獲頒發結業證書

* 訓練班後加入青牧服事者，將有驚人喜訊



課程策劃：

黃成榮博士 (犯罪學教授)

屈偉豪博士 (家庭治療博士)

李賢義牧師 (青牧團牧)

馬劍強牧師 (青牧同工)

查詢詳情：

葉芳姑娘 2322 1243



有興趣參加可以
聯絡鄭詠怡牧師



電子報名表



沙田區醫院院牧事工

2024.10.19
步行籌款

愛心同行
作主工人



日期：2024年10月19日(星期六)

報到地點：威爾斯親王醫院一樓演講廳

路線：由威爾斯親王醫院

→ 沿附近圓洲角公園行人徑

→ 至城門河行人徑

→ 再原路折返回威爾斯親王醫院

報到時間：下午 2:00

聚會時間：下午 2:30 至 5:00

沙田區醫院院牧部發出呼籲：

近年住院人數急增，不少病人藉院牧探訪有機會認識福音。只因社會經濟放緩，加上移民及退休潮，令院牧部的奉獻大不如前，出現嚴重不敷(約有五十萬)，實在有賴大家積極支援。

於 10 月 19 日，舉辦步行籌款活動，盼能得到你們在禱告和經濟上的支持，讓沙田區七間醫院的福音工作(約有 2600 人)，繼續有果效地推展。

*參加者可到接待處取表格，並填寫姓名作記錄。

*如有查詢，請聯絡王桂芳牧師

獨特的工作

珊珊分享信 2024年8月



踏入2024年7月，代表珊珊在學傳的服侍已到了第26年。「天父，祢會怎樣評價我在過去25年的服侍呢？」我數點了自己的不足和別人的批評，自覺一文不值、虛度了光陰。儘管身邊的同工和昔日的門徒都給我肯定和欣賞，我仍舊質疑自己。

就在此時，我參與了一共8堂的「非凡的女性」小組，在一個彼此接納的環境下，我重新認識神創造的獨特的珊珊，並寫下了個人使命宣言「藉著禱告，陪伴願意成長和更新的人，激勵他們達成目標；並在過程中讓他們看見並經歷到神的恩典，愛和接納。」7月也是珊珊長大一歲的月份，今年的生日願望是成為一個能夠喜歡自己的人。

「我們原是祂的工作（原文字義「傑作」），在基督耶穌裏造成的，為要叫我們行善，就是神所預備叫我們行的。」（弗二 10）縱然我仍會不時自我懷疑，但我願意選擇相信我是祂的傑作，是可以活出在我裡面的基督的生命。

謝謝大家的代禱，年初，緊貼神經線的智慧齒順利被拔出，傷口也癒合得很好，由頭到尾一點也不痛。手術前後停藥兩星期看來也沒有明顯影響。只是5月紅斑狼瘡和蛋白尿指數都差了很多，必須加藥。及後多加休息，也學習筋膜放鬆和調整坐立姿勢，8月覆診有明顯的進步。病情未穩，面對反覆是珊珊的日常。最近不少人對我說：「看來精神不錯呀！」感恩，願能持續。

The Significance Project (TSP)
聖經原則 x 人生教練工具

TSP專工的意義，是將結合聖經原則及人生教練 (life coaching) 工具的內容，隨導學員 (a) 厘清與神連結 (b) 發現自己的獨特性和個人使命，從而活出召命人生。

TSP材料已翻譯超過26種語言 (包括英語、繁體字及簡體字)，在59間國家被廣泛使用。由2014年至今，已舉辦過54期小組，訓練了30位組長。

為了讓更多信徒領袖及教牧同工認識這小組課程，我們將舉辦簡介會，詳情如下：

TSP 簡介會 (Preview)
內容：

- 介紹四套TSP材料的內容及用法
 - a) 門徒成長歷程 (培訓材料)：《非凡的女性》及《具影響力的男人》
 - b) 人生價值旅程 (適合信徒及未信者材料)：《真我旅程》及《真我良導》
- 親身體驗四套材料的部份內容
- 認識如何以教練方式帶領人生教練小組 (Life Coaching Groups)

簡介會 (Preview)
日期：2024年9月26日 (六)
時間：10am - 12pm
地點：網上以Zoom進行
費用：全免

立即報名

https://bit.ly/TSP_Group_Preview



動員 * 培育 * 差派

學傳在5-7月舉辦了暑期跨文化行動 Game Changers 和 CROSS program。接近150人次的年青人參與在其中。被動員起來的不單是他們，也包括在背後代禱、關心和奉獻的信徒。他們看見了神在不同地方的工作，看見了各地信徒如何在艱困中跟隨耶穌，亦看見了宣教士們長年忍耐、謹守崗位回應召命。他們也開始反思福音宣講、生活見證、事工模式與果效等課題。求差遣人的主繼續感動這一代的年輕信徒，以適切這個世代的方法把福音帶到地極。

動員之後，便是培育。差傳事工部每年都會舉辦「On Your Mark 青年宣教課程」，建立學員在宣教知識和宣教生活的基礎。過去5年，透過每月

一次的網上日本小組，珊珊有幸跟一班對日本宣教有心的年輕信徒同行。已有組員先後參與了一年的短期宣教計劃，其中一位正在東京學傳作行政支援和媒體事工的弟兄將於9月完成服侍回港。今年4月，有一位在日本完成大學的弟兄開始在日本工作。8月，有一位姊妹參與了威克理夫聖經翻譯會的半年短期宣教體驗，探索未來方向。

另一位組員Mimi也將於9月7日出發，前往日本福岡參與當地的校園福音工作。相隔多年後的再次差派，於珊珊是百感交集。當年仙台事工後繼無人而結束。回港後，我把握每個機會與日本學傳同工聯絡，關心他們和



事工的情況。兩年前終於可以再派短宣隊前往仙台，再次接觸當地大學生。但是仙台未有事工團隊，我們不會單派一位姊妹前往。雖然由韓國同工帶領的福岡團隊對我們是另一層的跨文化挑戰，但在過去一年，神一直帶領打開了這條路，我們便憑著信心踏上。

珊珊作為後方差派的角色，既要認識和聯絡工場，也要與香港教會溝通合作。今次有幸同時擔任Mimi的caregiver (關顧者)，在未

來兩年關心她的宣教生活，也協助她成長。祈禱Mimi有美好的宣教體驗，成為福岡大學生的祝福。



珊珊代表學傳為Mimi祈禱

關心宣教士子女



宣教士子女面對的挑戰不比宣教士少，關心他們是一個專門課題。這兩位年輕人，一位仙台出生，現在美國讀大學；一位是東京出生的高中生。7月他們跟宣教士回港述職，竟願意跟我食晚飯（宣教士晚上都約滿了！）。我嘗試發掘不同話題，聽著他們以不大標準的廣東話和地道的英文來回應（+少少日文），渡過一個說說笑笑肚飽飽的晚上。

安息假

學傳同工連續事奉6年便可申請為期3個月的安息假。珊珊將於9-11月放假，除了11月想回日本四處走走、見見朋友，就只想讓身心好好休息、放鬆，在靈裡多親近主。

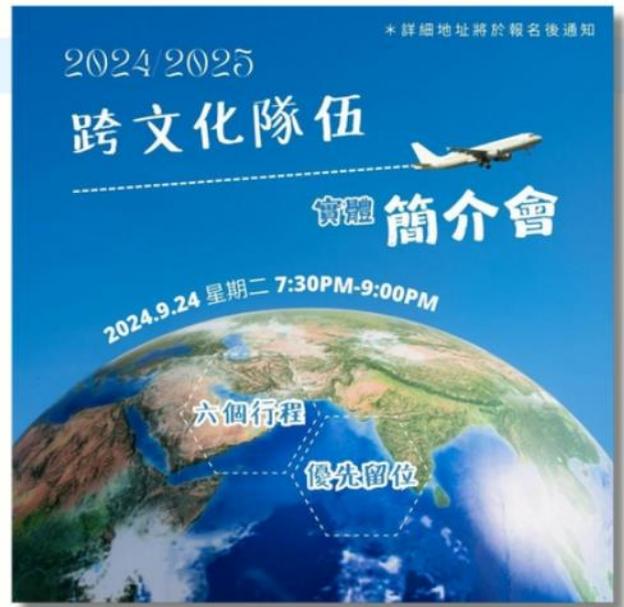
以往身體太軟弱，走路也會喘氣，很少約朋友見面。現在活動能力是恢復了不少，因此希望趁著假期跟大家見見面。期待很多美好的分享^♡^ /

你也一起動起來嗎？

新一年度跨文化隊伍開始召集！最早一團於2024年12月中出發啦~ 如果想知道 2024/2025 年度暫時有哪六個行程選擇，歡迎你來參加實體簡介會，屆時可以聽到詳細的行程特色，以及以往的行程經驗。

報名：

<https://forms.gle/eKc5Wj881s5hm3dt8>



求主預備更多支持者

每位香港學園傳道會的同工都需要自籌薪金，感謝每位忠心奉獻的肢體，相信你也是憑信心為主擺上的。願神大大賜福予你！

感謝神有一位不願透露姓名的支持者願意在2024年每月奉獻3000元，加上一些不定期的奉獻，這段日子的籌款都是足夠的。隨著一些恆常奉獻的肢體停止奉獻和籌款金額按通脹提升，**珊珊需要尋找新的支持者，每月多籌約3000元。**請你禱告，考慮每月認領300元（10位），或作一次性奉獻。

你或你認識有興趣多認識珊珊的服侍的弟兄姊妹，歡迎隨時聯絡我。謝謝。



主內
珊珊

奉獻方法

(**沙田堂的弟兄姊妹，謝謝教會的安排，現在你可以選擇使用教會的奉獻封，寫上「支持魏珊珊」，教會會把奉獻轉交到學傳。)

1. 現金：請存入中國銀行（香港）戶口：012-725-0-000723-7 (*)
2. 劃線支票：支票抬頭「香港學園傳道會有限公司」或「Hong Kong Campus Crusade for Christ Ltd.」(*)
3. 自動櫃員機(ATM)轉賬至下列戶口並列印收據(*)：
恆生銀行戶口：286-273677-001 或
中國銀行（香港）戶口：012-725-0-000723-7 或
匯豐銀行戶口：848-258695-292

4. 繳費靈：「商戶編號」為"6197"，「奉獻者編號」請輸入你的個人手提電話號碼；繳款後請填寫網上「奉獻資料表」

5. 自動轉賬：請在www.hkccc.org下載並填妥自動轉賬表格，或致電2753 8887聯絡我們的會計部同工瞭解詳情

(*) 敬請於劃線支票或存款收據正本背面註明「支持魏珊珊同工」，並寫上你的姓名、聯絡電話及地址，以方便會計部同工寄回捐獻收據或在有需要時聯絡你。註明以上各資料後，寄回九龍協調道郵政信箱83359號，香港學園傳道會收。（註：一百元或以上奉獻可獲發收據用作申請扣減稅項。）



香港學園傳道會
Hong Kong Campus Crusade For Christ

若有興趣認識學傳差傳事工，請留意我們的IG或網站 <https://www.hkccc.org/gsm> 或與珊珊聯絡。



竹居台協會

香港柴灣利眾街24號東貿廣場12樓BCD室

同行共拼

竹信(2024-8)：加倍感動！

Peter 牧師

各位 21 堂的弟兄姊妹平安！

2024 年已經過了三分之二了，你可記得今年竹居台月曆的主題嗎？對！就是『同行共拼』，在差傳的路上，我們 21 堂的兄姊同行共拼，彼此分享、彼此激勵！

差不多時候開始籌備明年的月曆了，2025 年的主題又是甚麼呢？為此求問的時候，先知以利沙向他的師傅以利亞的請求在我心中泛起：「願感動你的靈加倍感動我！」今天竹居台有培育計劃和培育基金，目的是鼓勵和支持兄姊探索和印證跨文化服侍的呼召，不過，這些都不能夠取代上主的感動，而上主的感動從何而來呢？

「願感動你的靈加倍感動我！」這個『你』是誰呢？我就想到差傳路上的先賢，他/她們如同雲彩般圍繞著我們，當我開始尋找，細閱他/她們的一個一個故事時，實在太感動我了！保羅、馬禮遜、威廉克理、戴德生、施達德、金綸湯遜、李德爾、伊理奧、劍橋七傑、富能仁、司務道、劉義信等等…你認識幾多位呢？如果你關心差傳，就一定要讀讀他/她們的故事；如果你不大關心差傳，讀過他/她們的故事後，你一定被感動，明白天父愛世人的心腸，因為先賢就是道成肉身，像基督一樣傾出所有去愛未得之民！

最後，那個『我』是誰呢？是跨文化工人？只是跨文化工人？深願那個『我』就是我們每一個門徒，無論是被召出去的，還是留在本地的，都甚願感動先賢的靈加倍地感動我們，前呼後應，一起為天國打拼！

閱讀：

- 1) 香港差傳事工聯會(2001)。《征途 1：宣教士點將錄》。香港：香港差傳事工聯會。
- 2) 魏外揚 2006。《中國教會的使徒行傳--來華宣教士列傳》。台北：宇宙光出版社。

同心投入跨文化服侍：祈禱、關心、奉獻

- 求主保守小麥父親手術後的康復。
- 為明年 3 月 9 日實體聯合差傳崇拜的籌備禱告。
- 協會需要承擔工人需要的 20%，今年《竹居台基金》奉獻目標是 150 萬，暫時只收到 26 萬；《子女教育基金》24、25 學年仍需要 55 萬，其現時結餘為 59 萬。

※ 如果希望直接收到竹居台消息，可以把 92181947 加入手機通訊錄，再於 whatsapp 發放“收取信息”到這號碼，敬請連同 堂會 和 姓名 一起發放。

奉獻方式：(FPS、支票)

1. 轉數快：166043489 (Chuk Kui Terrace Association Limited)
2. 支票：抬頭「竹居台協會有限公司」，請把支票直接存入 匯豐銀行戶口 557-778552-001 (Chuk Kui Terrace Association Limited)
3. 銀行轉賬：請把款項轉入匯豐銀行戶口 557-778552-001 (Chuk Kui Terrace Association Limited)

** 完成轉數、入數、轉賬後，請把入數紙 或 螢幕攝取 Signal 92181947，並請註明以下資料：姓名、堂會、認獻(基金種類)：\$900、手機號碼

八月份徵信錄

編號	金額	編號	金額	編號	金額	編號	金額	編號	金額
21	5,000.00	436	1,800.00	759	500.00	1099	100.00	N416	100.00
22	1,000.00	439	5,000.00	763	1,600.00	1101	600.00	N498	5,830.00
68	5,000.00	440	500.00	764	200.00	1102	50.00	N637	620.00
79	3,000.00	449	4,000.00	766	2,000.00	1110	4,600.00	N800	3,000.00
79	3,000.00	452	2,000.00	777	3,250.00	1128	5,200.00	N923	5,284.00
81	3,400.00	457	4,000.00	779	2,500.00	1133	300.00	N947	5,500.00
99	700.00	461	1,000.00	788	200.00	1134	100.00	N951	3,000.00
117	3,500.00	503	450.00	797	1,000.00	1152	3,000.00	N1036	2,500.00
119	250.00	510	3,600.00	800	700.00	1153	2,400.00	N1095	500.00
128	1,000.00	539	13,200.00	818	4,200.00	1184	100.00	N1134	500.00
156	6,000.00	545	600.00	835	500.00	1192	2,000.00	N1212	1,000.00
164	1,000.00	555	6,800.00	843	50.00	1203	2,700.00	N1239	200.00
202	3,100.00	557	2,000.00	861	1,432.00	1238	550.00	N1244	8,000.00
233	3,000.00	560	28,000.00	866	420.00	1239	550.00	N1273	1,000.00
275	2,000.00	565	300.00	870	4,300.00	1242	8,000.00	N1311	1,000.00
283	3,100.00	569	5,300.00	871	500.00	1250	200.00	N1347	45,000.00
284	1,000.00	575	500.00	890	4,500.00	1260	3,000.00	N1355	1,000.00
287	3,750.00	577	5,000.00	891	100.00	1270	100.00	N1360	100.00
311	200.00	582	500.00	902	2,500.00	1272	200.00	N1364	100.00
313	3,600.00	593	46,800.00	917	300.00	1273	100.00	N1365	300.00
314	2,000.00	600	1,500.00	940	500.00	1277	1,500.00	N1459	200.00
317	3,000.00	605	419.50	941	2,000.00	1284	4,200.00	N1471	200.00
318	500.00	610	800.00	957	300.00	1285	1,418.10	N1474	300.00
330	3,000.00	625	5,000.00	971	2,500.00	1298	200.00	N1475	500.00
340	100.00	640	600.00	974	1,000.00	1309	1,000.00	N1476	1,500.00
346	7,000.00	641	1,000.00	976	1,200.00	1285	1,418.10	N1479	300.00
353	4,000.00	647	3,000.00	979	3,770.00	1298	200.00	N1482	300.00
355	1,000.00	650	3,000.00	985	9,000.00	1309	1,000.00	沙勉區路加組	300.00
360	2,000.00	663	950.00	997	1,620.00	1315	1,000.00	沙勉區路得組	200.00
365	1,480.65	693	3,000.00	1001	7,800.00	1316	5,000.00	沙勉區第七組	400.00
371	1,600.00	697	2,000.00	1005	100.00	1330	3,400.00	沙苗區小組	1,191.60
376	4,800.00	700	1,000.00	1018	4,500.00	1333	500.00		
381	4,500.00	727	2,000.00	1025	1,000.00	N49	200.00	八月份奉獻人次 會友143人次 非會友33人次 小組4人次 合計：180人次	
384	1,800.00	732	3,600.00	1051	410.00	N148	800.00		
388	1,000.00	736	3,000.00	1060	500.00	N149	200.00		
394	500.00	739	8,000.00	1081	2,500.00	N151	200.00		
396	500.00	752	12,880.00	1085	2,000.00	N154	500.00		
405	8,400.00	758	1,000.00	1096	1,000.00	N191	500.00		

恆切禱告 儆醒感恩

你求告我，我就應允你，並將你所不知道、又大又難的事指示你。(耶 33：3)

我要做一件新事，就是在曠野開道路，在沙漠開江河！(賽 43：19)



教會：

1. 請為執事、同工禱告，求主保守他們的心常常敬畏神、並不斷加深認識神，更多領受從神而來的愛與智慧牧養教會、帶領教會，榮耀主名。
2. 請為 9 月 8 日(日)堂委會會議禱告，求主同在帶領，彼此恩賜配搭，有智慧商討及做每項決定。
3. 教會正籌備下一屆堂委選舉，求主在教會中感動、鼓勵更多弟兄姊妹參與此事奉崗位，在教會的財政、行政、人事等各項事務上獻上力量，一起建立沙田堂。
4. 沙田堂足球隊 9 月份開始組班，訓練預備參與下年福音挑戰盃，請為教練祈禱，給予智慧和力量讓每一位參與的成員有得著，讓參與者在訓練中體驗認真。

宣教：

請為 9 月 7 日(六)晚 Sheep among wolves 電影放映會禱告，求主藉此電影讓參加者看到神在穆民當中的奇妙工作，而歸主者的生命激勵參加者的生命，亦願神使用這次聚會讓參加者彼此交流、分享，願神得榮耀，人得鼓勵。

肢體：

1. 會友歐景成弟兄(吳泳霞姊妹表哥)於 2024 年 8 月 30 日安息主懷。安息禮拜、出殯及火葬禮將於 9 月 15、16 日舉行，請記念安排順利，家人及親友在其中得著從神與人而來的安慰，亦求神保護他們在哀傷的時刻身體強壯，能有好的休息。
2. 請繼續為最近失去親人的弟兄姊妹禱告，求主藉著生活上的大小事情、親友及弟兄姊妹的支持與陪伴，讓他們的心得醫治、安慰、盼望。又願神的話語、詩歌成為他們堅實的力量、支持與幫助。
3. 神學生歐嘉茹(鯊魚)的爸爸幾日前確診肝癌復發，發現後快速安排 3/9(二)早上做手術，感恩手術順利成功，求主保守歐嘉茹爸爸身體續漸恢復，並有適當跟進。

香港：

請為家長們禱告，子女開學，家長要重新調整子女作息、功課、考試、補習、課外活動等等，求主賜恩典予他們，與子女有順暢的溝通，子女尊重父母，父母能耐心聆聽子女的需要作出合適安排；夫婦之間能一同努力，彼此配搭，教養子女；夫婦與家中的照顧者亦有好的溝通、安排，使家庭成員間能愉快相處，彼此支持與愛護。

世界：

1. 中國山東有校巴撞向學生人群，造成至少 11 人死亡、13 人受傷，死者包括多名學生及家長；為死者家屬及傷者禱告，亦為校內學生的情緒禱告。
2. 為以巴民眾能脫離困苦禱告，願雙方早日達成停火協議，減少人命傷亡、財產損失與家園破壞。

弟兄姊妹可以用以下方式奉獻

「捐得樂意的人是神所喜愛的。」(林後 9:7 下)

1) 郵寄 (只接受劃線支票) :

抬頭請寫 [中華基督教會沙田堂有限公司]

支票背面註明奉獻項目及聯絡方法，寄回教會辦公室，
地址：香港沙田石門安群街 1 號京瑞廣場 2 期 27H 室

2) * 轉數快 :

受款人請填寫電郵 donation@cccstc.org

提示訊息填寫姓名/電話/奉獻項目

3) * 網上理財/自動櫃員機轉賬 :

將奉獻轉賬至教會匯豐銀行戶口 544-1-021945

銀行櫃員機，戶口名稱為：THECCINCSCCL

網上轉賬：輸入戶口持有人名稱：

The Church of Christ in C (銀行可能加以星號遮蓋)

完成轉賬後，請連同奉獻者姓名、聯絡電話、牧區、奉獻項目及
銀行確認電郵及轉賬存根、發送至教會

Whatsapp [90148353](tel:90148353) 或電郵 donation@cccstc.org

此 Whatsapp 號碼只能用作短訊，不能作電話使用

如有查詢，可致電本堂辦公室 26462469

奉獻項目：

- 包括堂捐、感恩捐、差傳基金、各宣教同工基金、分享基金、神學基金、地方發展基金、社區發展基金、小組事工發展基金
- 若未有註明任何奉獻項目，會計將視為堂捐處理。
- 若未能提供有效轉賬存根，恕未能發出奉獻證明。
- 2025 年 3 月 31 日及前所收到之奉獻，計入本堂 2024/25 課稅年度
- 奉獻收據將於 5 月第一個主日派發，敬請留意。



中華基督教會沙田堂